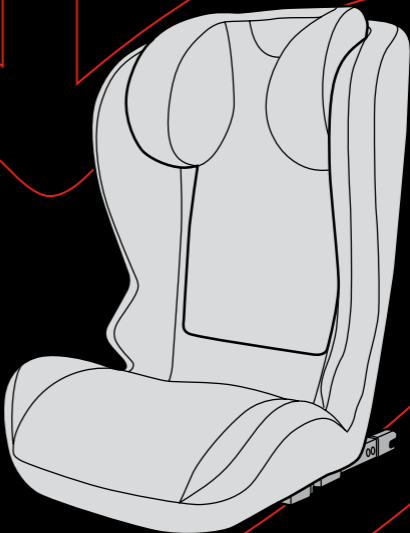


KYO

2/3

15 - 36 kg



MANUAL DE USO
INSTRUCTIONS FOR USE
NOTICE D'INSTRUCTION
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
MANUALE D'ISTRUZIONI

kindcomfort

ESPAÑOL 4

—
Instrucciones de uso - Sistema de retención infantil

Grupo 2/3 de 15 a 36 kg (de 4 a 12 años aprox.)

ENGLISH 11

—
Instruction manual - Child safety seat

Group 2/3 from 15 to 36 kg (from 4 to 12 years approx)

FRANÇAIS 16

—
Mode d'emploi - Siège de sécurité pour enfants

Groupe 2/3 de 15 à 36 kg (environ 4 à 12 ans)

PORTUGUES 21

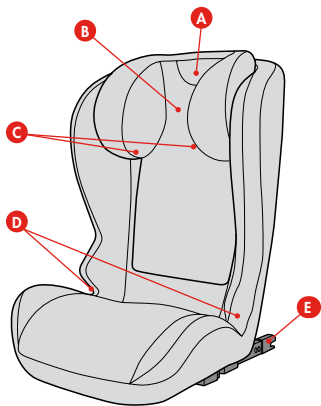
—
Instruções de utilização - Dispositivo de retenção para crianças

Grupo 2/3 entre 15 e 36 kg. (4 aos 12 anos, aprox.)

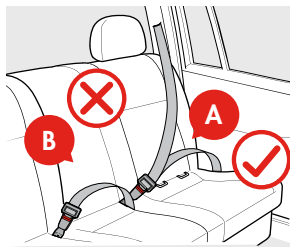
ITALIANO 26

—
Istruzioni d'uso - Seggiolino di sicurezza per bimbi

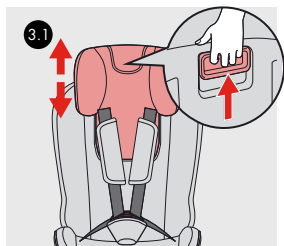
Gruppo 2/3, da 15 a 36 kg (4 a 12 anni circa)



- 2 • Puestos de instalación en el vehículo
 • Installation positions within the vehicle
 • Positions d'installation dans le véhicule
 • Postos de instalação no veículo
 • Posti di installazione nel veicolo

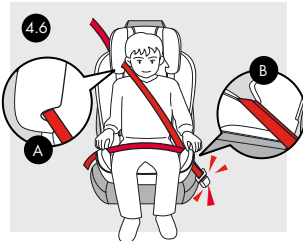
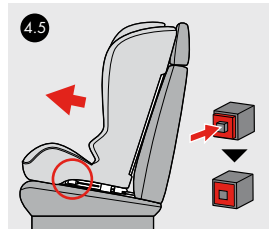
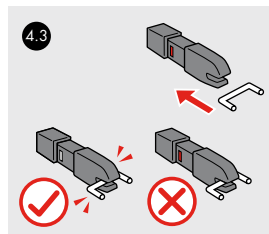
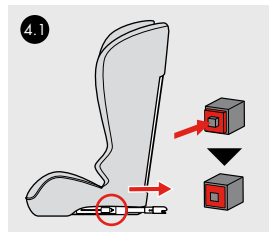


- 3 • Ajustar la altura del cabezal
 • Adjusting the height of the headrest
 • Régler la hauteur de l'appui-tête
 • Ajustar a altura do cabeçal
 • Regolare l'altezza del cuscino per la testa



- 4 • Instalación de la silla Grupo 2/3
 • Installing the child seat Group 2/3
 • Installation du siège Groupe 2/3

- Instalação da cadeira Grupo 2/3
 • Installazione del seggiolino Gruppo 2/3





IMPORTANTE

Lea cuidadosamente ANTES de instalar la silla infantil en el vehículo.

AVISO

1. El asiento de seguridad infantil del vehículo es apto para uso como Grupo 2 y 3 desde aprox. 4 a 12 años (15-36 Kg.)
2. Lea detenidamente estas instrucciones. La instalación incorrecta de la silla puede provocar lesiones graves. En tal caso, el fabricante no asumirá ningún tipo de responsabilidad.
3. Esta silla es acorde a la normativa de Regulación ECE R44/04 y puede ser instalada en la mayoría de vehículos equipados con cinturones de 3 puntos acordes a la Regulación ECE 16. No obstante, siempre debe probar la silla en su vehículo y con el niño/a a bordo antes de la compra, para asegurarse que el modelo cumple con sus necesidades. No está permitido utilizar la silla asegurada solamente con cinturones de 2 puntos.
4. Sustituya la funda únicamente por otra recomendada por el fabricante, ya que forma parte del sistema de retención.
5. No exponga la silla infantil a la luz directa del sol, ya que las temperaturas elevadas pueden ser perjudiciales para los pequeños.
6. La silla y los accesorios del arnés que estén dañados o desgastados deberán ser reemplazados.
7. No coloque objetos pesados en el interior del vehículo, ya que, en caso de accidente, podrían provocar lesiones a los pequeños.
8. No intente modificar o añadir ninguna pieza a la silla infantil; podría afectar seriamente su funcionalidad y seguridad.
9. Nunca deje al niño en un sistema de retención infantil sin supervisión adulta, ya sea dentro o fuera del vehículo.

10. Las piezas y los elementos de plástico del sistema de retención deben montarse e instalarse de modo que, con el uso diario, no puedan quedar atrapados por los asientos móviles o las puertas de los vehículos.
11. Mantenga la silla infantil lejos de productos corrosivos.
12. El fabricante garantiza la calidad de los productos, pero no la calidad de los productos de segunda mano.
13. La silla infantil debe ser sustituida por otra tras haber sido sometida a fuertes tensiones en un accidente.
14. Conserve este manual en la silla, en el bolsillo provisto para ello.
15. Lea detenidamente el manual de instalación antes de proceder a instalar la silla. En caso de tener cualquier duda, póngase en contacto con nosotros a través del siguiente número de teléfono: +34 943 833 013

1. VISTA GENERAL

- A. Regulador de altura del reposacabezas.
- B. Reposacabezas.
- C. Guías del cinturón diagonal.
- D. Guías del cinturón abdominal.
- E. Sistema ISOFIX.

2. PUESTOS DE INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

Cinturón abdominal y diagonal, 3 puntos y anclajes isofix (fig. A)



Cinturón abdominal, 2 puntos (fig. B)



3. AJUSTAR LA ALTURA DEL REPOSACABEZAS

El ajuste correcto del reposacabezas garantiza la correcta instalación del niño en la silla.

1. Tire hacia arriba del regulador de altura del reposacabezas (A) y muévelo hasta la altura aproximada al tamaño del niño (fig. 3.1).

4. INSTALACIÓN DE LA SILLA. GRUPO 2/3



AVISO

Solamente para uso de Grupo 2-3 desde aprox. 4 a 12 años (15-36 Kg.)

Instalación del sistema ISOFIX

1. Pulse los botones de desbloqueo del sistema ISOFIX y sin dejar de presionar, tire hacia afuera extrayendo los adaptadores ISOFIX hasta que queden desplegados en su totalidad (fig. 4.1).
2. Enganche los adaptadores ISOFIX en los respectivos conectores del asiento del vehículo hasta que se cierren haciendo "click". El indicador del sistema ISOFIX de la silla pasará de color rojo a verde, indicando su correcto cierre (fig. 4.2 y 4.3).
3. Empuje la silla contra el asiento del vehículo para replegar el sistema ISOFIX y que la silla quede completamente pegada al asiento (fig. 4.4).

Desinstalación del sistema ISOFIX

1. Pulse los botones de desbloqueo del sistema ISOFIX y sin dejar de presionar, tire hacia atrás. El dispositivo se abrirá, liberando la silla (fig. 4.5).

Instalación del niño en la silla

1. Coloque la silla sobre el asiento del vehículo.
2. Siente al niño sobre la silla y seguidamente coloque el cinturón de seguridad del vehículo conectándolo a la hebilla hasta que haga "Click". Asegurese de que la cinta abdominal pase por debajo de los apoya brazos (D) (fig. 4.6/B).
3. Guíe la la sección del cinturón diagonal a través de la guía del cinturón diagonal (C) hasta que este completamente colocada (fig. 4.6/A). Asegurese de que no queda enrollada.

A medida que el niño va creciendo se deberá ajustar la altura del cabezal. Para hacerlo se deberá seguir los pasos descritos en el punto 3.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Para el lavado de las cintas y partes de plástico enjabonar con detergente neutro y agua templada.
2. Asegúrese que no entra jabón dentro de la hebilla o piezas metálicas.
3. No utilice productos químicos o lejía en ninguna parte de la silla.

INSTRUCCIONES DE LAVADO:

- La funda es desmontable y lavable a 30°, sólo se debe secar al aire libre.
- Lavar en máquina, en frío.
- No usar lejía.

- Limpieza en seco, cualquier disolvente excepto tricloroetileno.
- No usar secadora.
- No planchar.



Si tiene alguna duda sobre el uso o colocación de este producto o necesita cualquier pieza de repuesto, por favor póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

6. GARANTÍA

Kindcomfort garantiza sus productos contra todo defecto de fabricación durante un periodo de 2 años a partir de la fecha de compra según la Ley 23/2003, de 10 de Julio, de Garantías de venta de bienes de consumo.

1. Quedan excluidos los defectos o averías producidas por uso inadecuado, o el incumplimiento de las normas de seguridad de instalación y mantenimiento descritas en las hojas de instrucciones que acompañan los productos.
2. Garantizada la reparación totalmente gratuita de defectos originarios.
3. En los supuestos en que la reparación efectuada no fuera satisfactoria y el producto no revistiese las condiciones óptimas para cumplir el uso a que estuviese destinado, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del artículo adquirido por otro de similares características o a la devolución del precio pagado, en los 2 años siguientes a la fecha.
4. La garantía se considerará automáticamente cancelada si el artículo adquirido hubiera sido reparado o hubiera intentado repararlo una persona no autorizada por nuestra empresa.



IMPORTANT

Please read carefully before installing the child seat in the vehicle.

NOTIFICATION

1. The vehicle's child safety seat is suitable for use as a Group 2 and 3, for children aged approx. 4 to 12 years (15-36 kg)
2. Please read the instructions carefully as incorrect installation could result in serious injury. If any injuries should occur as a result of incorrect installation,, the manufacturer will take no form of responsibility.
3. This child seat is in accordance with the ECE R44 / 04 Regulations and may be installed in the majority of vehicles equipped with 3-point safety belts in accordance with ECE Regulation 16. However child seat should always be tested in your vehicle with the child seated prior to purchasing in order to ensure that the model meets your needs. It is not permitted to use the child seat when fastened only with 2-point safety belts.
4. Do not replace the cover with any other than one recommended by the manufacturer because it constitutes an integral part of the restraint's performance.
5. Keep the child seat out of direct sunlight to avoid hot items causing injury to the child.
6. Seat and harness assemblies which get damaged or badly worn must be replaced.
7. Do not place heavy objects on the parcel shelf which could, in case of accident, cause injury to the child.
8. Do not attempt to modify or add to any part of the child seat. Otherwise it will seriously affect its safety and function.
9. A child must never be left unattended in their child restraint, in or

out of the vehicle.

- The user shall be advised that the right items and plastic parts of the child restraint must be so located and installed that they are not liable, during every day use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.
- Keep the child seat away from the corrosive.
- The manufacturer guarantees the quality of the products. But not for the second-hand product.
- Child seat should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident.
- This user guide must be stored on the child seat, in the pocket provided for the life of the child seat.
- Please read the installation manual carefully before installation, if any question, please call to our hot line: +34 943 833 013.

1. OVERVIEW

- Headrest height adjuster.
- Headrest.
- Diagonal belt guides.
- Abdominal belt guides.
- ISOFIX system connectors.

2. INSTALLATION POINTS WITHIN THE VEHICLE

Lap and diagonal belt, 3-points and ISOFIX anchors (fig. A)



Lap belt, 2-points (fig. B)



3. ADJUSTING THE HEIGHT OF THE HEADREST

The correct adjustment of the headrest ensures that the child is properly fastened into the car seat.

- Pull the headrest height adjuster (A) and move it to height in accordance with the size of the child (fig. 3.1).

4. FASTENING THE CHILD INTO THE SEAT GROUP 2 AND 3



NOTICE

Only for use with Group 2-3 from approx. 4 to 12 years of age (15-36 kg)

Installing the ISOFIX system

- Press the unlock buttons on the ISOFIX system and, keeping them held down, pull out the ISOFIX adapters until they are completely open (fig. 4.1).
- Fasten the ISOFIX adapters to their respective connectors on the car seat, ensuring that they make a "click" sound when they lock into place. The ISOFIX system indicator will change from red to green, confirming that it has been properly locked (fig. 4.2 and 4.3).
- Push the child seat against the car seat to check that the ISOFIX system is fully latched, ensuring that the child seat is completely in contact with the car seat (fig. 4.4).

Uninstalling the ISOFIX system

- Press the unlock buttons on the ISOFIX system and, keeping them held down, pull backwards. The device will open, thereby releasing the child seat (fig. 4.5).

Fastening the child into the seat

1. Place the child seat on the car seat.
2. Sit the child on the seat and then fasten the car seatbelt, inserting it into the buckle until you hear a click. Ensure that the abdominal strap goes underneath the armrests **(D)** (fig. 4.6/B).
3. Thread the diagonal part of the belt through the diagonal belt guide **(C)** until it is securely in place (fig. 4.6/A). Make sure that it is not twisted.

As the child grows, the headrest height must be adjusted. In order to do this, the steps outlined in point 3 must be followed.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

1. To wash belts and plastic parts, use neutral detergent and warm water.
2. Ensure that soap does not enter inside the buckle or metal pieces.
3. Do not use chemical products or bleach on any part of the child seat.

WASHING INSTRUCTIONS:

- The cover can be removed and washed at 30 °C. It should only be air-dried.

- Machine wash, cold.
- Do not use bleach.

- Dry clean, any solvent except trichloroethylene.
- Do not use a dryer.
- Do not iron.

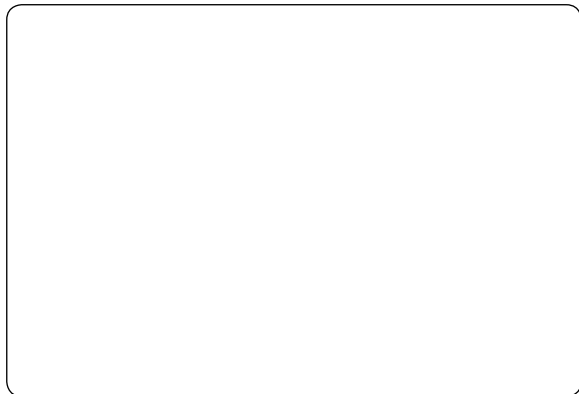


If you have any doubts about using or installing this product, or you need a replacement part, please get in touch with our customer service team.

6. GUARANTEE

In accordance with Law 23/2003 of 10 July on the sale of consumer goods and associated guarantees, Kindcomfort guarantees its products against any manufacturer defect for a period of 2 years, starting from the day of purchase.

1. The warranty does not cover defects or failures caused by inappropriate use or non-compliance with the installation and maintenance safety standards described in the instruction guides provided with the products.
2. Total repair of original defects is guaranteed free of charge.
3. If repairs carried out are not satisfactory and the product does not meet the optimal conditions for fulfilling its intended use, the holder of the warranty shall have the right to substitute the acquired article with another one of similar characteristics, or have the price paid returned, in the 2 years following the date of purchase.
4. The warranty shall be automatically considered void if the article acquired has been repaired or if an attempt has been made to repair it by an individual that is not authorised by our company.





IMPORTANT

Lisez attentivement avant d'installer le siège enfant dans le véhicule.

AVERTISSEMENT

1. Le siège de sécurité pour enfant convient pour une utilisation comme Groupe 2 et 3 à partir de 4 à 12 ans environ (15-36 kg.)
2. Veuillez lire attentivement les instructions car une installation incorrecte pourrait causer des blessures graves. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable dans ce cas.
3. Ce siège est conforme aux dispositions du règlement ECE R44/04 et il peut être installé dans la plupart des véhicules équipés de ceinture à 3 points en accord avec la réglementation ECE 16. Cependant, vous devez toujours essayer le siège dans votre véhicule avec l'enfant à bord avant l'achat, afin de vous assurer que le modèle réponde à vos besoins. Il n'est pas permis d'utiliser le siège fixé uniquement par des ceintures à 2 points d'ancrage.
4. Ne pas remplacer la housse par une autre que celle recommandée par le fabricant, car elle fait partie intégrante de la performance de la retenue.
5. Évitez la lumière directe du soleil sur le siège enfant, car une température excessive peut blesser l'enfant.
6. Le siège et les ensembles d'attelles qui sont endommagés ou très usés doivent être remplacés.
7. Ne pas placer d'objets lourds sur la tablette qui pourraient, en cas d'accident, provoquer des blessures à l'enfant.
8. Ne pas essayer de modifier ou ajouter une pièce sur une partie du siège pour enfant. Cela pourrait gravement nuire à sa sécurité et à sa fonction.

9. Un enfant ne doit jamais être laissé sans surveillance dans son siège enfant, à l'intérieur ou en dehors du véhicule
10. 'utilisateur doit être averti que les articles et pièces en plastique appropriés de la retenue de l'enfant doivent être situés de façon à ce qu'ils ne soient pas susceptibles, lors de l'utilisation quotidienne du véhicule, d'être coincés par un siège amovible ou dans une porte du véhicule
11. Maintenez le siège enfant loin des produits corrosifs.
12. Le fabricant garantit la qualité des produits. Cependant, il ne garantit pas celle des produits d'occasion.
13. Le siège enfant doit être changé lorsqu'il a été soumis à des tensions violentes dans un accident.
14. Ce manuel d'utilisation doit être conservé sur le siège enfant, dans la poche prévue à cet effet sur le siège enfant.
15. Veuillez lire attentivement le manuel d'installation avant d'installer le siège enfant dans le véhicule. Pour toute question, veuillez appeler à notre ligne d'assistance : +34 943 833 013

1. VUE GÉNÉRALE

- A. Réglage en hauteur de l'appui-tête.
- B. Appui-tête.
- C. Guides de ceinture diagonale.
- D. Guides de ceinture abdominal.
- E. Système ISOFIX.

2. POSITIONS D'INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

Ceinture abdominale et diagonale, 3 points et ancrages ISOFIX (fig. A)



Ceinture abdominale, 2 points (fig. B)



3. RÉGLER LA HAUTEUR DE L'APPUI-TÊTE

Le réglage correct de l'appui-tête assure l'installation adéquate de l'enfant dans le siège.

1. Tirez vers le haut le dispositif de réglage de hauteur de l'appui-tête (A) et déplacez-le jusqu'à une hauteur qui correspond à peu près à la taille de l'enfant (fig. 3.1).

4. INSTALLATION DU LE SIÈGE. GROUPE 2 ET 3



AVERTISSEMENT

Réservé exclusivement à une utilisation de Groupe 2-3 de 4 à 12 ans environ (15-36 kg).

Installation du système ISOFIX

1. Appuyez sur les boutons de déverrouillage du système ISOFIX et, sans cesser d'appuyer, tirez vers l'extérieur en retirant les adaptateurs ISOFIX jusqu'à ce qu'ils soient totalement déployés (fig. 4.1).
2. Accrochez les adaptateurs ISOFIX aux connecteurs respectifs du siège du véhicule jusqu'à ce qu'ils se ferment en faisant « click ». L'indicateur du système ISOFIX du siège passera de la couleur rouge à verte, indiquant sa fermeture correcte (fig. 4.2 et 4.3) .
3. Poussez le siège pour enfant contre le siège du véhicule pour replier le système ISOFIX et que le siège pour enfant soit le plus collé au siège du véhicule (fig. 4.4).

Désinstallation du système ISOFIX

1. Appuyez sur les boutons de déverrouillage du système ISOFIX et, sans cesser d'appuyer, tirez vers l'arrière. Le dispositif s'ouvrira, en libérant le siège (fig. 4.5).

Installation de l'enfant dans le siège

1. Placez le siège enfant sur le siège du véhicule.
2. Asseyez l'enfant sur le siège, puis placez la ceinture de sécurité du véhicule en la raccordant à la boucle jusqu'à ce qu'elle fasse « Click ». Assurez-vous que la sangle abdominale passe en dessous des accoudoirs (D) (fig. 4.6/B).
3. Passez la partie de la ceinture diagonale à travers le guide de la ceinture diagonale (C) jusqu'à ce que cette dernière soit correctement positionnée (fig. 4.6/A). Assurez-vous qu'elle n'est pas enroulée.

Au fur et à mesure que l'enfant grandit, vous devrez adapter la hauteur de l'appui-tête. Pour ce faire, il faudra suivre les étapes décrites au point 3.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Pour le lavage des sangles et des parties en plastique, savonnez avec un détergent neutre et de l'eau tiède.
2. Assurez-vous que le savon ne pénètre pas à l'intérieur de la boucle ou des pièces métalliques.
3. N'utilisez pas des produits chimiques ou de l'eau de javel nulle part sur le siège.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE :

- La housse peut être enlevée et lavée à 30 °C. Sécher uniquement en plein air.
- Laver en machine, à froid.
- Ne pas utiliser d'eau de javel.
- Nettoyer à sec avec n'importe quels solvants, à l'exception du trichloréthylène.
- Ne pas utiliser le sèche-linge.
- Ne pas repasser.

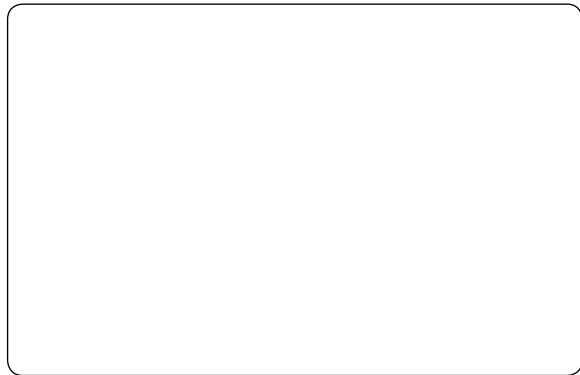


Prenez contact avec notre Service Clients pour toute question liée à l'utilisation ou l'installation de ce produit ou en cas de besoin de pièce de rechange.

6. GARANTIE

Kindcomfort garantit ses produits contre tout défaut de fabrication pendant une période de 2 ans à partir de la date d'achat, selon la Loi 23/2003 du 10 juillet sur les garanties de vente de biens de consommation.

1. La garantie ne couvre pas les défauts ou les dégradations survenus à la suite d'une mauvaise utilisation ou du non-respect des normes de sécurité d'installation et d'entretien décrites dans le mode d'emploi fourni avec les produits.
2. Réparation totalement gratuite des défauts originaires garantie.
3. Dans le cas où la réparation effectuée ne serait pas satisfaisante et où l'objet ne disposerait pas des conditions optimales pour être utilisé dans le but prévu à l'origine, le titulaire de la garantie aura droit au remplacement de l'article acquis contre un autre aux caractéristiques similaires ou au remboursement du montant versé, durant les 2 ans suivant la date.
4. La garantie sera automatiquement annulée si une personne non autorisée par notre entreprise a réparé ou essayé de réparer l'article acquis.



IMPORTANTE

Leia cuidadosamente antes de instalar a cadeira infantil no veículo.

AVISO

1. A cadeira de segurança infantil do veículo está apta para utilizar como Grupo 2 e 3 desde aprox. 4 a 12 anos (15-36 Kg.)
2. Leia cuidadosamente as instruções porque uma instalação incorreta poderá provocar sérios danos. Nesse caso, o fabricante não assumirá qualquer tipo de responsabilidade.
3. Esta cadeira cumpre as regras do regulamento ECE R44 / 04 e pode ser instalada na maioria dos veículos equipados com cintos de 3 pontos, em conformidade com o Regulamento ECE 16. No entanto, deve sempre testar o assento no seu veículo e com a(s) criança(s) a bordo antes da compra, para garantir que o modelo satisfaz as suas necessidades. Não é permitido usar a cadeira segura apenas com cintos de 2 pontos.
4. Não substitua a tampa por nenhuma outra que não a recomendada pelo fabricante porque constitui uma parte integral do desempenho do sistema de retenção.
5. Evite a incidência da luz solar direta no assento para crianças caso a temperatura elevada fira a criança.
6. Os conjuntos de assento e arnês que se danificarem ou forem usados de forma incorreta têm de ser substituídos.
7. Não coloque objetos pesados na prateleira traseira que, em caso de acidente, possam causar ferimentos à criança.
8. Não tente modificar ou acrescentar nenhuma parte ao assento para crianças. Caso contrário, afetará gravemente a sua segurança e função.
9. Uma criança nunca deve ser deixada sem vigilância no seu sistema de retenção para crianças, dentro ou fora do veículo.

- O utilizador deverá estar informado que os itens e as partes de plástico certos do sistema de retenção para crianças devem estar situados e instalados para serem frágeis, durante o uso diário do veículo, para não ficarem presos por um assento móvel ou numa porta do veículo.
- Mantenha a cadeira de segurança longe de produtos corrosivos.
- O fabricante garante a qualidade dos seus produtos, mas não a qualidade dos produtos em segunda mão ou de outras marcas.
- O assento para crianças deve ser trocado quando tiver sido sujeito a tensões violentas num acidente.
- Este manual de utilizador deve ser guardado no assento para crianças, no bolso fornecido durante a vida útil do assento para crianças.
- Por favor, leia atentamente o manual de instalação antes de instalar. Se tiver dúvidas, por favor, contacte-nos pela nossa linha direta: +34 943 833 013

1. VISTA GERAL

- Regulador de altura dos apoios de cabeça.
- Apoios de cabeça.
- Guias do cinto vertical.
- Guias do cinto abdominal.
- Sistema ISOFIX.

2. POSTOS DE INSTALAÇÃO NO VEÍCULO

Cinto abdominal e diagonal, 3 pontos e fixação ISOFIX (fig. A)



Cinto abdominal, 2 pontos (fig. B)



3. AJUSTAR A ALTURA DOS APOIOS DA CABEÇA

A regulação correta dos apoios de cabeça garante a correta instalação da criança na cadeira.

- Puxe o regulador de altura dos apoios de cabeça (A) e leve-o até à altura que se aproxima ao tamanho da criança (fig.3.1).

4. INSTALAÇÃO DA CADEIRA. GRUPO 2 E 3



AVISO

Só para uso do Grupo 2-3 a partir de aprox. os 4 anos aos 12 (15-36 kg).

Instalação do sistema ISOFIX

- Carregue nos botões do sistema ISOFIX e, sem deixar de pressionar, puxe para fora extraindo os adaptadores ISOFIX até ficarem totalmente desdobrados (fig. 4.1).
- Engate os adaptadores ISOFIX nos respetivos conetores do assento do veículo até ficarem fechados com um “clique”. O indicador do sistema ISOFIX da cadeira passará da cor vermelha à verde, indicando o seu correto fechamento (fig. 4.2 e 4.3).
- Empurre a cadeira contra o assento do veículo para dobrar o sistema ISOFIX e para a cadeira ficar completamente junto ao assento (fig. 4.4).

Desinstalação do sistema ISOFIX

- Carregue nos botões de desbloqueio do sistema ISOFIX e, sem deixar de pressionar, puxe para trás. O dispositivo abrir-se-á, libertando a cadeira (fig. 4.5).

Instalação da cadeira na cadeira.

1. Coloque a cadeira sobre o assento do veículo.
2. Sente a criança na cadeira e a seguir coloque o cinto de segurança do veículo ligando-o à fivela até ouvir um “clique”. Certifique-se de que a fita abdominal passa por baixo dos apoios de braços **(D)** (fig. 4.6/B).
3. Guie a secção do cinto abdominal através da guia do cinto diagonal **(C)** até estar completamente colocada (fig. 4.6/A). Certifique-se de que não fica enrolada.

À medida que a criança vai crescendo, deverá ajustar-se a altura do cabeçal. Para o fazer, deverá seguir os passos descritos no ponto 3.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Para a lavagem das faixas e peças de plástico, ensaboar com detergente neutro e água morna.
2. Assegure-se de que não entra sabão dentro da fivela ou das peças metálicas.
3. Não use produtos químicos ou lixívia em qualquer parte da cadeira.

INSTRUÇÕES DE LAVAGEM:

- A cobertura é desmontável e lavável a 30°, e apenas deve ser seca ao ar livre.
- Lavar na máquina, a frio.
- Não usar lixívia.
- Limpeza a seco, qualquer dissolvente exceto tricloroetileno.
- Não usar máquina de secar.
- Não engomar.

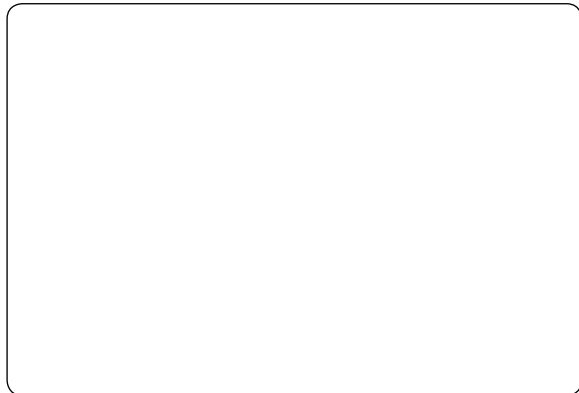


Se tiver alguma dúvida sobre o uso ou a colocação deste produto ou precisa de alguma peça de reposição, entre em contacto com o nosso serviço de atendimento ao cliente.

6. GARANTIA

A Kindcomfort garante os seus produtos contra qualquer defeito de fabrico durante um período de 2 anos a partir da data de compra, de acordo com a Lei 23/2003, de 10 de julho, de Garantias de venda de bens de consumo.

1. Exclui defeitos ou avarias, causados pelo uso indevido ou não cumprimento das normas de segurança para a instalação e manutenção, descritas nas folhas de instruções que acompanham os produtos.
2. Está garantida a reparação totalmente gratuita de defeitos de fábrica.
3. Caso a reparação efetuada não tiver sido satisfatória e o produto não reúna as condições adequadas para cumprir as funções de utilização a que se destina, o titular da garantia terá direito à substituição do artigo adquirido por outro de características similares ou à devolução do preço pago, nos 2 anos que se seguem à data.
4. A garantia é considerada como automaticamente cancelada se o artigo comprado tiver sido reparado ou alvo de uma tentativa de reparação por uma pessoa não autorizada pela nossa empresa.





IMPORTANTE

Leggere attentamente prima di installare il seggiolino per bambini nel veicolo.

AVVISO

1. Il seggiolino di sicurezza per bambini del veicolo è adatto all'uso come gruppo 2 e 3 da 4 a 12 anni circa (15-36 kg).
2. Leggere attentamente queste istruzioni. L'errata installazione del seggiolino può essere causa di gravi lesioni. In tal caso, il fabbricante non si assumerà alcuna responsabilità.
3. Questo seggiolino è conforme alla normativa del regolamento ece r44/04 e può essere installato sulla maggior parte dei veicoli dotati di cinture di sicurezza a 3 punti secondo il regolamento ece 16. Ciò nonostante, prima dell'acquisto è sempre necessario provare il seggiolino nel proprio veicolo e con il bambino a bordo, per assicurarsi che il modello in questione soddisfi le proprie necessità. È vietato usare il seggiolino fissato soltanto con cinture di sicurezza a 2 punti.
4. Non sostituire il rivestimento con uno che non sia consigliato dal fabbricante perché esso è parte integrante delle prestazioni di ritenuta.
5. Evitare la luce solare diretta sul seggiolino qualora l'alta temperatura possa nuocere al bambino.
6. E' necessario sostituire l'insieme dei componenti del seggiolino e della cintura di sicurezza danneggiati o se gravemente usurati.
7. Non collocare oggetti pesanti sul ripiano posteriore poiché potrebbero, in caso di incidente, causare delle lesioni al bambino.
8. Non tentare di modificare o aggiungere nessuna parte al seggiolino per bambini, perché questo potrebbe comprometterne la sicurezza e il funzionamento.

9. Non lasciare mai il bambino da solo nel dispositivo di ritenuta, dentro o fuori dal veicolo.
10. L'utente deve essere a conoscenza che gli elementi e le parti di plastica adeguati vanno collocati e installati in modo da non rischiare, durante l'uso diario dell'autoveettura, di rimanerci incastrati in un sedile scorrevole o in una porta del veicolo.
11. Mantenere il seggiolino al riparo da sostanze corrosive.
12. Il fabbricante garantisce la qualità dei prodotti, a eccezione di quelli di seconda mano.
13. Occorre sostituire il seggiolino da auto, qualora sia stato soggetto a un stress violento nel corso di un incidente.
14. Questo manuale d'uso va conservato nell'apposita tasca del seggiolino per tutta la sua vita utile.
15. Si prega di leggere attentamente il manuale prima dell'installazione. In caso di domande, si prega di telefonare al nostro numero diretto: +34 943 833 013.

1. PANORAMICA SUL PRODOTTO

- A. Regolatore di altezza del poggiatesta.
- B. Poggiatesta.
- C. Guide della cintura diagonale.
- D. Guide della cintura abdominale.
- E. Connettori del sistema IsoFix.

2. POSTI DI INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

Attacchi ISOFIX e cintura a 3 punti
(cintura del veicolo) (fig. A)



Con la cintura a 2 punti
(cintura del veicolo) (fig. B)



3. REGOLARE L'ALTEZZA DEL POGGIATESTA

La corretta regolazione del poggiatesta garantisce la corretta collocazione del bambino sul seggiolino.

1. Tirare verso l'alto il regolatore di altezza del poggiatesta (A) e spostarlo verso l'altezza corrispondente approssimativamente alle dimensioni del bambino (fig. 3.1).

4. SISTEMAZIONE DEL SEGGIOLINO. GRUPPO 2 E 3.



AVVISO

Per l'uso esclusivo come Gruppo 2-3 da 4 a 12 anni circa (15-36 kg).

Installazione del sistema ISOFIX

1. Premere i pulsanti di sblocco del sistema ISOFIX e, continuando a premere, tirare verso l'esterno estraendo gli adattatori ISOFIX fino a che non si aprano completamente (fig. 4.1).
2. Agganciare gli adattatori ISOFIX ai rispettivi connettori del sedile del veicolo fino a che non si chiudano facendo "clic". L'indicatore del sistema ISOFIX del seggiolino passerà dal colore rosso al verde, indicandone la corretta chiusura (fig. 4.2 e 4.3).
3. Spingere il seggiolino contro il sedile del veicolo per ripiegare il sistema ISOFIX e accostare completamente il seggiolino al sedile (fig. 4.4).

Disinstallazione del sistema ISOFIX

1. Premere i pulsanti di sblocco del sistema ISOFIX e, continuando a premere, tirare all'indietro. Il dispositivo si aprirà, liberando il seggiolino (fig. 4.5).

Sistemazione del bambino sul seggiolino

1. Collocare il seggiolino sul sedile del veicolo.
2. Far sedere il bambino sul seggiolino e quindi collocare la cintura di sicurezza del veicolo collegandola alla fibbia fino a che non faccia "Clic". Assicurarsi che la fascia addominale passi sotto i braccioli (D) (fig. 4.6/B).
3. Guidare la sezione della cintura diagonale attraverso la guida del cintura diagonale (C) fino a che non sia collocata completamente (fig. 4.6/A). Assicurarsi che non rimanga arrotolata.

Man mano che il bambino cresce, si dovrà regolare l'altezza del cuscino per la testa. Per farlo si dovranno seguire i passi descritti al punto 3.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Per il lavaggio delle cinture e delle parti di plastica insaponarle con un detergente neutro e dell'acqua tiepida.
2. Assicurarsi di non introdurre sapone all'interno della fibbia o delle parti metalliche.
3. Non utilizzare prodotti chimici o candeggina su nessuna parte del seggiolino.

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO:

- La fodera è smontabile e lavabile a 30°, va solo fatta asciugare all'aria aperta.
- Lavare a macchina, a freddo.
- Non usare candeggina.
- Per la pulizia a secco, usare qualsiasi solvente eccetto tricloroetilene.
- Non usare l'asciugatrice.
- Non stirare.

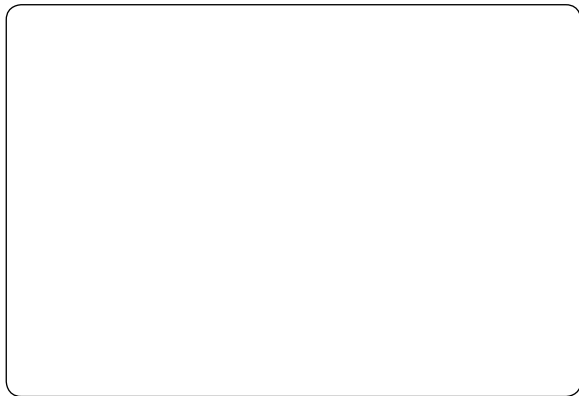


In caso di dubbi sull'uso o l'installazione di questo prodotto o in caso di necessità di un qualsiasi pezzo di ricambio, si prega di contattare il nostro servizio di attenzione al cliente.

6. GARANZIA

Kindcomfort garantisce i propri prodotti contro qualsiasi difetto di fabbrica per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto secondo la Legge spagnola 23/2003, del 10 luglio, in materia di Garanzie di vendita di beni di consumo.

1. Restano esclusi i difetti o i danni provocati dall'uso improprio o dall'inosservanza delle norme di sicurezza di installazione e manutenzione descritte nelle pagine di istruzioni fornite insieme ai prodotti.
2. Viene garantita la riparazione totalmente gratuita dei difetti di fabbrica.
3. Nel caso in cui la riparazione effettuata non fosse soddisfacente e il prodotto non presentasse le condizioni ottimali per soddisfare l'uso a cui è destinato, il titolare della garanzia avrà diritto alla sostituzione dell'articolo acquistato con un altro di caratteristiche simili o alla restituzione del prezzo pagato, nei 2 anni seguenti alla data di acquisto.
4. La garanzia verrà invalidata automaticamente nel caso in cui l'articolo acquistato fosse stato riparato o avesse subito un tentativo di riparazione da parte di una persona non autorizzata dalla nostra impresa.





t. (+34) 943 833 013
f. (+34) 943 833 004
e. info@kindcomfort.com
www.kindcomfort.com

